

# Owner's Manual

## PDU & Maintenance Bypass Switch Module

### Models:

**PDUB151U (Series Number: AG-0514)**

**PDUB201U (Series Number: AG-0515)**

**PDUBHV101U (Series Number: AG-0516)**

**PDUBHV201U (Series Number: AG-0517)**

**PDUBHV20B (Series Number: AG-0518)**

**PDUBHV20D (Series Number: AG-0519)**

<b>1. Introduction</b>	<b>2</b>
<b>2. Product Overview</b>	<b>2</b>
<b>3. Important Safety Warnings</b>	<b>4</b>
<b>4. Installation</b>	<b>4</b>
<b>5. Warranty &amp; Product Registration</b>	<b>8</b>

**Español 9 • Français 17 • Русский 25**

### WARRANTY REGISTRATION

Register your product today and be automatically entered to win an ISOBAR® surge protector in our monthly drawing!

**[tripplite.com/warranty](http://tripplite.com/warranty)**



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

Copyright © 2020 Tripp Lite. All rights reserved.

# 1. Introduction

This product is used as an external power distribution unit in conjunction with UPS systems. It enables the user to manually transfer the connected equipment to utility power via a bypass switch, permitting scheduled maintenance or UPS replacement without interruption of connected equipment.

The optional ECO Switching feature enables power savings by automatically powering off Controllable Output Receptacle Group outlets when the device connected to the master outlet is powered off or goes into a low-power consumption mode.

## Rack Mount or Wall Mount the Unit

The module can be mounted to a 19-inch enclosure or wall. Follow Figure 1 for rack mounting or Figure 2 for wall mounting.

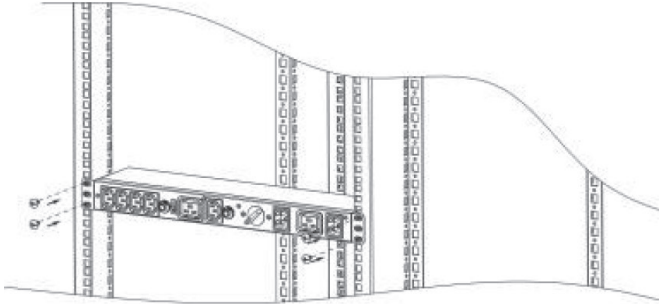


Figure 1: Rack Mounting

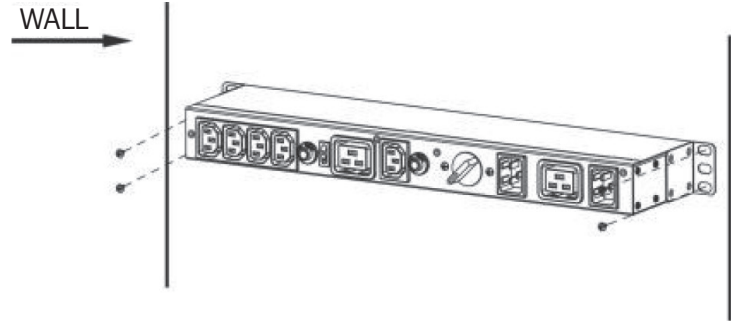
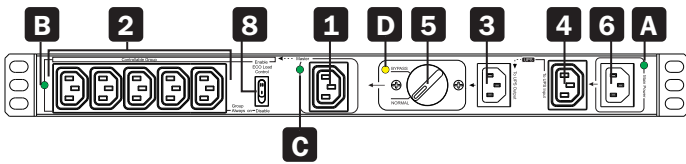


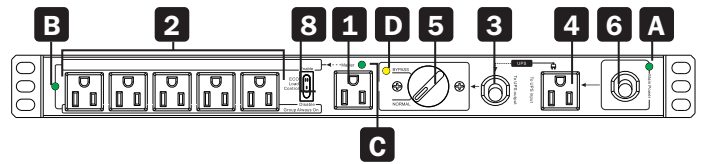
Figure 2: Wall Mounting

# 2. Product Overview

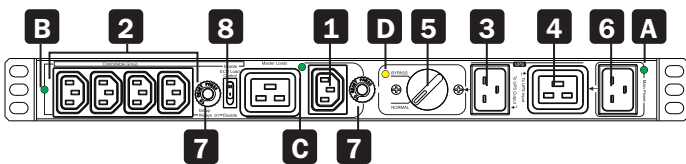
## PDUBHV101U



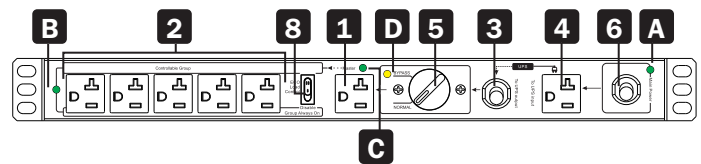
## PDUB151U



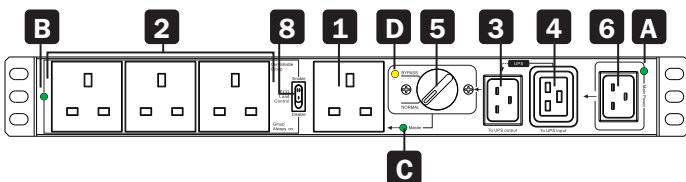
## PDUBHV201U



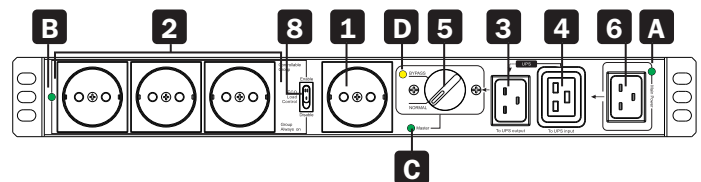
## PDUB201U



## PDUBHV20B



## PDUBHV20D



## 2. Product Overview

### **1 Master Output Receptacle(s)**

UPS-supported outlet with optional current sense capability. This connection is labeled MASTER on the Bypass PDU.

### **2 Controllable Output Receptacle Group**

UPS-supported outlets with optional power switching capability. These connections are labeled CONTROLLABLE GROUP on the Bypass PDU.

### **3 Protected UPS Input Power Connection**

Connect to a protected UPS output receptacle. This connection is labeled TO UPS OUTPUT on the Bypass PDU.

### **4 Outlet for UPS Input Power Cord**

Connect the UPS input cord here. This connection is labeled TO UPS INPUT on the Bypass PDU.

### **5 Bypass Switch**

Set switch to NORMAL for standard protected UPS operation. Set switch to BYPASS during UPS replacement.

### **6 Mains AC Inlet/Cord**

Connect AC input cord to any compatible mains power source. This connection is labeled MAIN POWER on the Bypass PDU.

### **7 Circuit Breaker (select models)**

### **8 Enable ECO Load Control Switch**

Select DISABLE for always-on operation of controllable outlets. Select ENABLE for optional ECO load-switching capability.

## LED Indicators

### **A Mains AC Input (Green)**

Illuminates to indicate mains AC cord/inlet (6) is live.

### **B Controllable Receptacle Group Output (Green)**

Illuminates to indicate Controllable Receptacle Group (2) is live.

### **C Master Output Receptacle Output (Green)**

Illuminates to indicate Master Output Receptacle (1) is live.

### **D Bypass Mode LED (Yellow)**

Illuminates when the Bypass Switch is in the BYPASS position.

## 3. Important Safety Warnings



### CAUTION!

Save these instructions. To safely operate this unit, read and follow all instructions carefully. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate. Retain this manual for further reference.



- The unit is for indoor use only.
- Do not place the unit near liquid or in an excessively damp environment.
- Do not place the unit directly in the sun or near a source of heat.
- Do not let liquid or foreign objects enter the unit.
- Ground the unit using a 2P+ ground socket.
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- The appliance is intended to be installed and operated by a skilled person (qualified electrical technician).



- **CAUTION:** Electrical shock risk due to the multiple supply connections.
- Use tools with insulated handles.
- Do not touch the AC mains terminals or plug. Before working on the appliance, check for hazardous voltage between all AC mains terminals, both input plug and appliance inlet.
- When installing the unit, ensure the sum of the leakage currents of the unit and the devices it supplies does not exceed 3.5mA.

### UPS Location Warnings

<b>Temperature</b>	Operating	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
	Storage	-20°C to 50°C (-4°F to 122°F)
<b>Elevation</b>	Operating	0 m to 3000 m (0 ft. to 9843 ft.): Normal Operation
<b>Humidity</b>		0% to 95% Relative Humidity, Non-Condensing
<b>IP Rating</b>		IP20

## 4. Installation

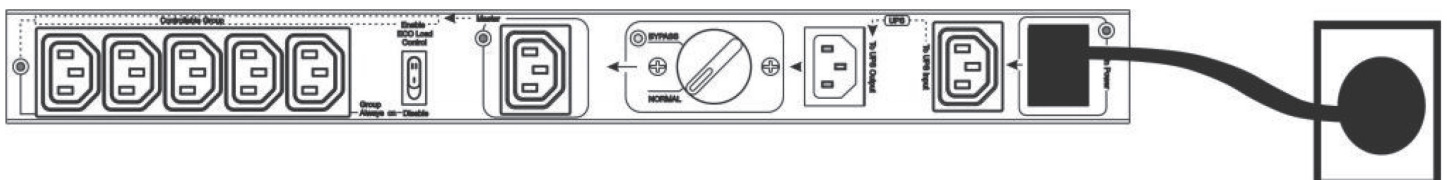
### Inspection

Remove the unit from the shipping package and inspect it for damage that may have occurred during transport. Notify the carrier and your dealer if any damage is found.

### Connect to the Wall Outlet

Plug the Bypass PDU main input cord to an unprotected AC outlet. This connection is labeled MAIN INPUT on the PDU. The MAIN POWER LED will illuminate when mains input is available.

**Note:** For models PDUBHV101U and PDUBHV201U, you may need to use your UPS system's power cable to connect the Bypass PDU to the AC power source.

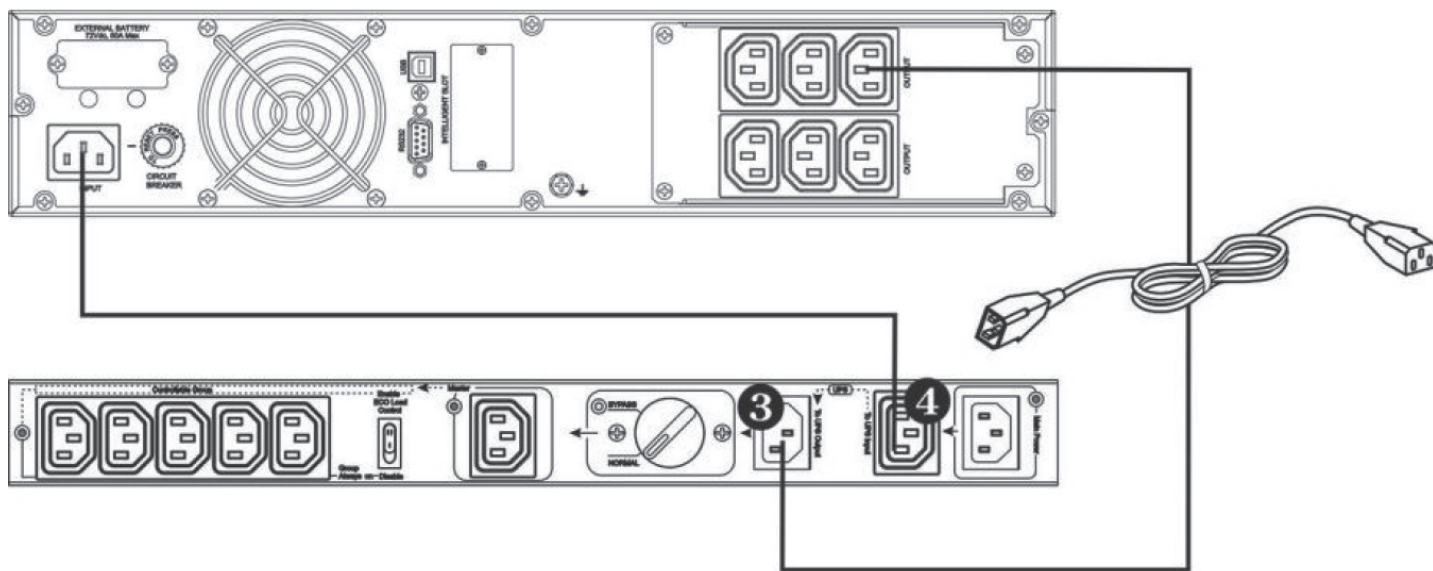


## 4. Installation

### Connect UPS

1. Connect the UPS input cord to the outlet for UPS input power cord (4). This outlet is labeled “To UPS Input” on the Bypass PDU.
2. Connect the protected UPS input power connection on the Bypass PDU to a protected UPS outlet. This connection is labeled “To UPS Output” on the bypass PDU.

**Note:** For models PDUBHV101U and PDUBHV201U, use the supplied power cords to make these connections.



*Protected UPS Input Power Connection*

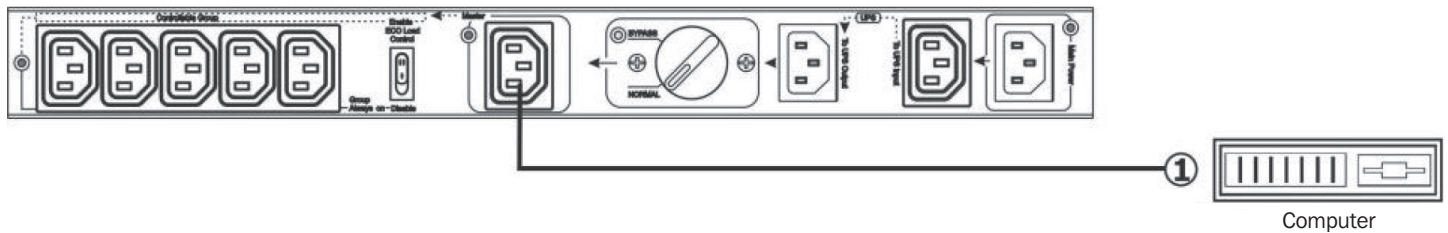
### Connect Equipment

There are two types of outputs: Master and Controllable Group receptacles. Outlet functions are controlled by the ECO load control switch. When this switch is set to DISABLE, all outlets will operate in an always-on capacity. In this configuration, protected equipment can be connected to any outlet whether it is part of the Master or Controllable Group set of outlets for always-on operation during both Normal and Bypass Modes.

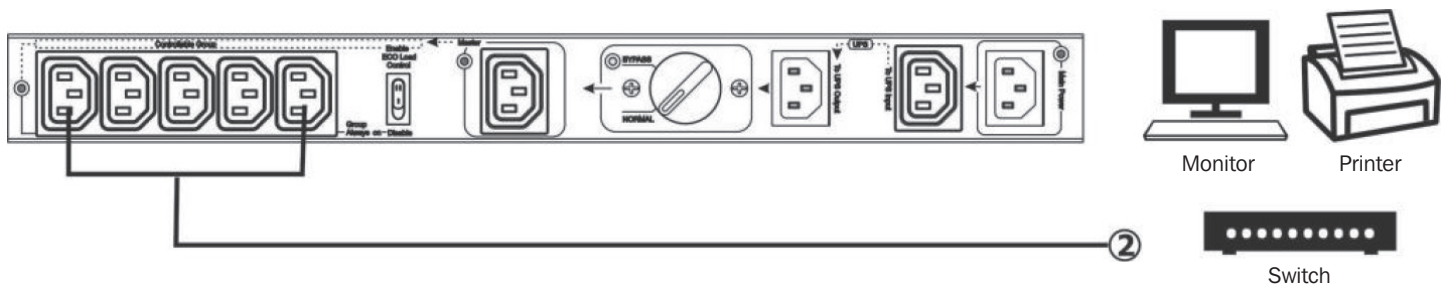
When the ECO load control switch is set to ENABLE, the device connected to the load-sensing Master outlet will offer automatic power OFF/ON control of the set of Controllable Group outlets. In this configuration, powering off the device connected to the Master outlet will automatically power off the devices connected to the Controllable Group outlets. Anytime the Master outlet current is measured to be 20W or less, the Controllable Group outlets will power off within 1 second.

## 4. Installation

### Plug Computer into Controllable Output Receptacle



### Plug Peripherals into Controllable Output Receptacle Group



### Normal/Bypass Mode Operation

Before transferring to maintenance bypass, make sure the Main Power LED is illuminated. Transfer the rotary bypass switch from NORMAL to BYPASS. At this time, the Bypass Mode LED will illuminate and all connected devices will be powered by utility power directly. You may turn off the UPS and disconnect two cables connecting to the UPS. You may now service or replace the UPS.

### Transfer to UPS Protection

After maintenance service is complete, ensure the UPS operation is normal. Reconnect the UPS to the unit by following the steps in section 4. **Installation**. Verify the Main Power LED is illuminated. Then transfer the rotary bypass switch from BYPASS to NORMAL. All connected devices are now protected by the UPS.

### ECO Mode Function Operation

After connecting all devices to the unit, press the ECO Mode function switch to ENABLE status (▲). The Controllable Receptacle Group LED will illuminate when the connected load on the master output is above 20W. Press the ECO Mode function switch to DISABLE status (▾) to disable the function. The Controllable Receptacle Group LED will be illuminated.

# 4. Installation

Status Indicator Table

	ECO Mode Disabled				ECO Mode Enabled							
Load Level	Any load level				Master load above threshold				Master load below threshold			
Mains Available	Yes	Yes	No	No	Yes	Yes	No	No	Yes	Yes	No	No
Transfer Switch Position	Normal	Bypass	Normal	Bypass	Normal	Bypass	Normal	Bypass	Normal	Bypass	Normal	Bypass
Mains AC Input LED	Green	Green	Off	Off	Green	Green	Off	Off	Green	Green	Off	Off
Bypass Mode LED	Off	Yellow	Off	Off	Off	Yellow	Off	Off	Off	Yellow	Off	Off
Controllable Receptacle Group LED	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Green	Off	Off	Off
Master LED	Green when outlet is live at any power level											

# 5. Warranty & Product Registration

## 2-YEAR LIMITED WARRANTY

TRIPP LITE warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from the date of initial purchase. TRIPP LITE's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing (at its sole option) any such defective products. To obtain service under this warranty, you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center. Products must be returned to TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase. This warranty does not apply to equipment, which has been damaged by accident, negligence or misapplication or has been altered or modified in any way.

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to the purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, TRIPP LITE is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties, or otherwise.

## Product Registration

Visit [tripplite.com/warranty](http://tripplite.com/warranty) today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!\*

\* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

## FCC Notice, Class B

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice: The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equivalent.

## WEEE Compliance Information for Tripp Lite Customers and Recyclers (European Union)



Under the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and implementing regulations, when customers buy new electrical and electronic equipment from Tripp Lite they are entitled to:

- Send old equipment for recycling on a one-on-one, like-for-like basis (this varies depending on the country)
- Send the new equipment back for recycling when this ultimately becomes waste.

Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice. Photos and illustrations may differ slightly from actual products.





# Manual del Propietario

## Módulo de PDU y Switch de Derivación para Mantenimiento

### Modelos:

PDUB151U (Número de Serie: AG-0514)

PDUB201U (Número de Serie: AG-0515)

PDUBHV101U (Número de Serie: AG-0516)

PDUBHV201U (Número de Serie: AG-0517)

PDUBHV20B (Número de Serie: AG-0518)

PDUBHV20D (Número de Serie: AG-0519)

1. Introducción	10
2. Vista General del Producto	10
3. Advertencias Importantes de Seguridad	12
4. Instalación	12
5. Garantía	16

English 1 • Français 17 • Русский 25



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 EE UU • [triplite.com/support](http://triplite.com/support)

Copyright © 2020 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

# 1. Introducción

Este producto se usa como una unidad de distribución de energía externa en conjunto con sistemas UPS. Permite al usuario transferir manualmente el equipo conectado a la energía de la red pública mediante un switch de derivación, permitiendo el mantenimiento programado o reemplazo del UPS sin interrupción del equipo conectado.

La función opcional de alternar ECO activa el ahorro de energía al apagar automáticamente los tomacorrientes del Grupo de Tomacorrientes Controlables cuando el dispositivo conectado al tomacorrientes maestro está apagado o entra en un modo de bajo consumo de energía.

## Instalación de la Unidad en Rack o Pared

El módulo puede instalarse en un gabinete de 19" o pared. Siga la Figura 1 para la instalación en rack o la Figura 2 para la instalación en pared.

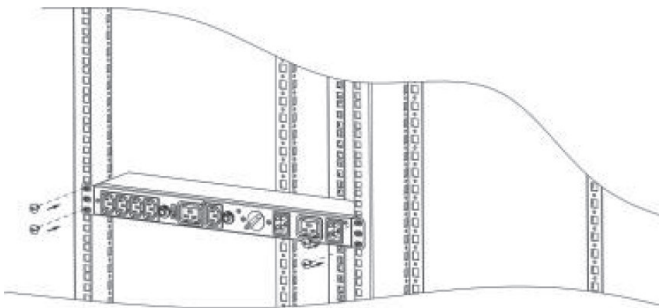


Figura 1: Instalación en rack

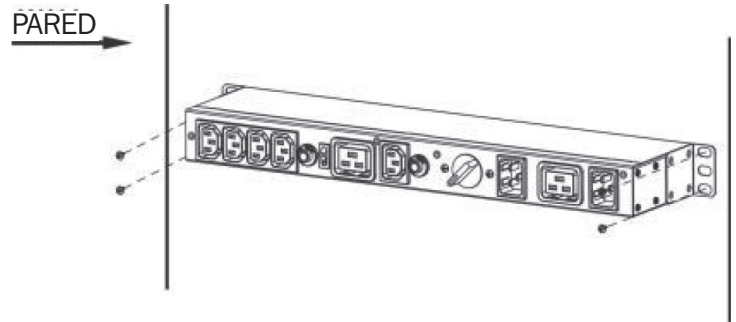
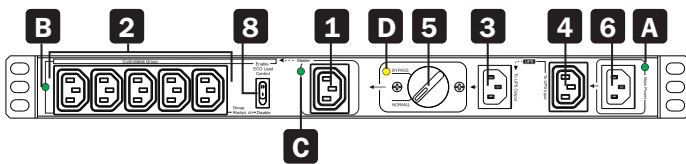


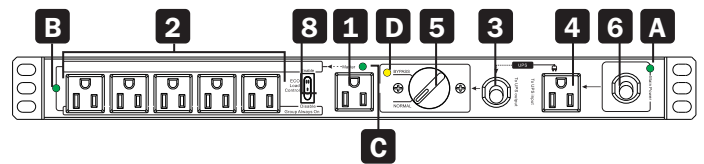
Figura 2: Instalación en pared

# 2. Vista General del Producto

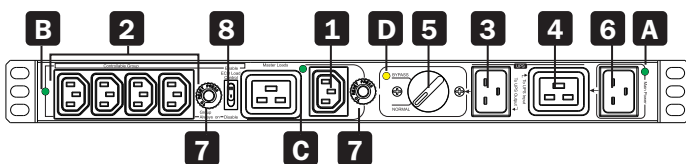
## PDUBHV101U



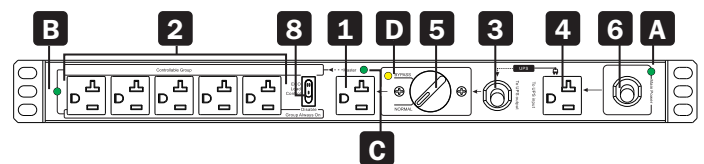
## PDUB151U



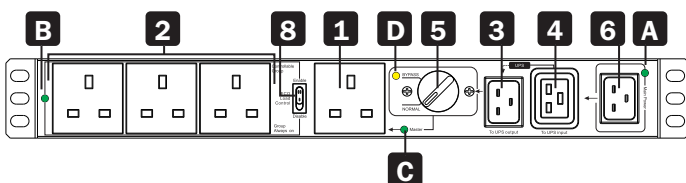
## PDUBHV201U



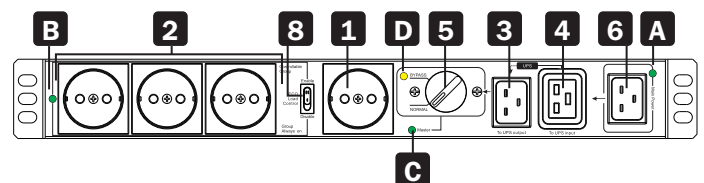
## PDUB201U



## PDUBHV20B



## PDUBHV20D



## 2. Vista General del Producto

### 1 Tomacorriente(s) Maestro(s) de Salida

Tomacorriente soportado por el UPS con capacidad opcional de detección de corriente. Esta conexión está etiquetada como MASTER en el PDU de Derivación.

### 2 Grupo de Tomacorrientes Controlables de Salida

Tomacorrientes soportados por el UPS con capacidad de alternar entre las opciones de alimentación. Estas conexiones están etiquetadas CONTROLLABLE GROUP [Grupo Controlable] en el PDU de Derivación.

### 3 Conexión de Alimentación del UPS Protegida

Conecte a un tomacorriente de salida del UPS protegido. Esta conexión está etiquetada TO UPS OUTPUT (a salida del UPS) en el PDU de derivación.

### 4 Tomacorriente para Cable de Alimentación del UPS

Conecte aquí el cable de entrada del UPS. Esta conexión está etiquetada TO UPS INPUT (a entrada del UPS) en el PDU de derivación.

### 5 Switch Derivación

Coloque el switch en NORMAL para la operación estándar protegida del UPS. Coloque el switch en BYPASS durante el reemplazo del UPS.

### 6 Entrada y Cable de CA de la Red Pública

Conecte el cable de alimentación de CA a cualquier fuente compatible de alimentación de la red pública. Esta conexión está etiquetada MAIN POWER [Alimentación Principal] en el PDU de derivación.

### 7 Breaker (modelos selectos)

### 8 Activar Switch de Control de Carga ECO

Seleccione DESACTIVAR para tener operación de tomacorrientes controlables siempre encendidos. Seleccione ACTIVAR para la capacidad opcional de alternar la carga ECO.

## Indicadores LED

### A Entrada de CA de Red Pública (Verde)

Se ilumina para indicar que el cable y entrada de CA de la red pública (6) está activo.

### B Salida del Grupo de Tomacorrientes Controlables (Verde)

Se ilumina para indicar que el Grupo de Tomacorrientes Controlables (2) está activo.

### C Salida del Tomacorriente Maestro de Salida (Verde)

Se ilumina para indicar que la salida del Tomacorriente de Salida Maestro (1) está activa.

### D LED de Modo en Derivación (Amarillo)

Se enciende cuando el switch de derivación está en la posición de DERIVACIÓN.

## 3. Advertencias Importantes de Seguridad



### ¡PRECAUCIÓN!

Conserve estas instrucciones. Para operar con seguridad esta unidad, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones. Lea cuidadosamente este manual antes de intentar desempacar, instalar o operar. Conserve este manual para referencia adicional.



- La unidad se diseñó para uso exclusivo en interiores.
- No coloque la unidad cerca de líquidos o en un ambiente excesivamente húmedo.
- No coloque la unidad directamente al sol o cerca de una fuente de calor.
- No permita que los objetos líquidos o extraños ingresen a la unidad.
- Conecte a tierra la unidad usando un enchufe de 2 polos + tierra.
- Este equipo no es adecuado para uso en ubicaciones donde es probable que estén presentes niños.
- El aparato está diseñado para ser instalado y operado por una persona calificada (técnico electricista calificado).



- **PRECAUCIÓN:** Riesgo de descarga eléctrica debido a las numerosas conexiones de alimentación.
- Use herramientas con mangos aislados.
- No toque las terminales de la clavija o de la red pública de CA. Antes de trabajar en el aparato, compruebe si hay voltaje peligroso entre todas las terminales de CA, tanto la clavija de entrada como la entrada del aparato.
- Al instalar la unidad, asegúrese de que la suma de las corrientes de fuga de la unidad y los dispositivos que suministra no exceda de 3.5 mA.

### Advertencias para la Ubicación del UPS

<b>Temperatura</b>	Operación	0 °C a 40 °C [32 °F a 104 °F]
	Almacenamiento	-20 °C a 50 °C [-4 °F a 122 °F]
<b>Elevación</b>	Operación	0 m a 3000 m [0 pies a 9843 pies]: Operación Normal
<b>Humedad</b>		De 0% a 95% de Humedad Relativa, Sin Condensación
<b>Especificación IP</b>		IP20

## 4. Instalación

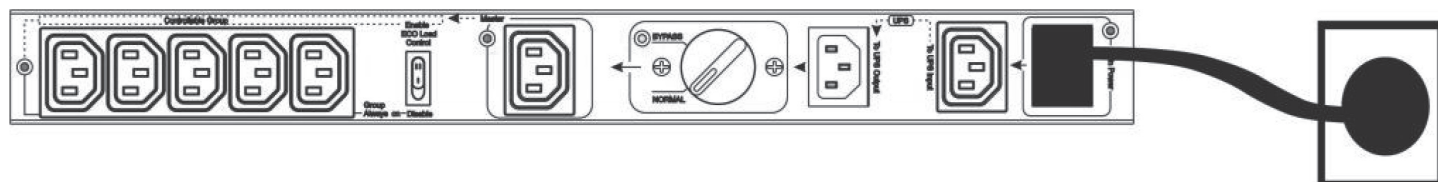
### Inspección

Retire la unidad del paquete de embarque e inspecciónela para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Notifique al transportista y a su distribuidor si encuentra algún daño.

### Conecte al Tomacorriente de Pared

Enchufe el cable de alimentación principal del PDU en Derivación a un tomacorriente de CA sin protección. Esta conexión está etiquetada como MAIN INPUT (entrada principal) en el PDU. El LED de MAIN POWER (alimentación principal) se iluminará cuando la entrada de la red pública esté disponible.

**Nota:** Para los modelos PDUBHV101U y PDUBHV201U, puede necesitar usar el cable de alimentación de su sistema UPS para conectar el PDU en derivación a la fuente de alimentación de CA.

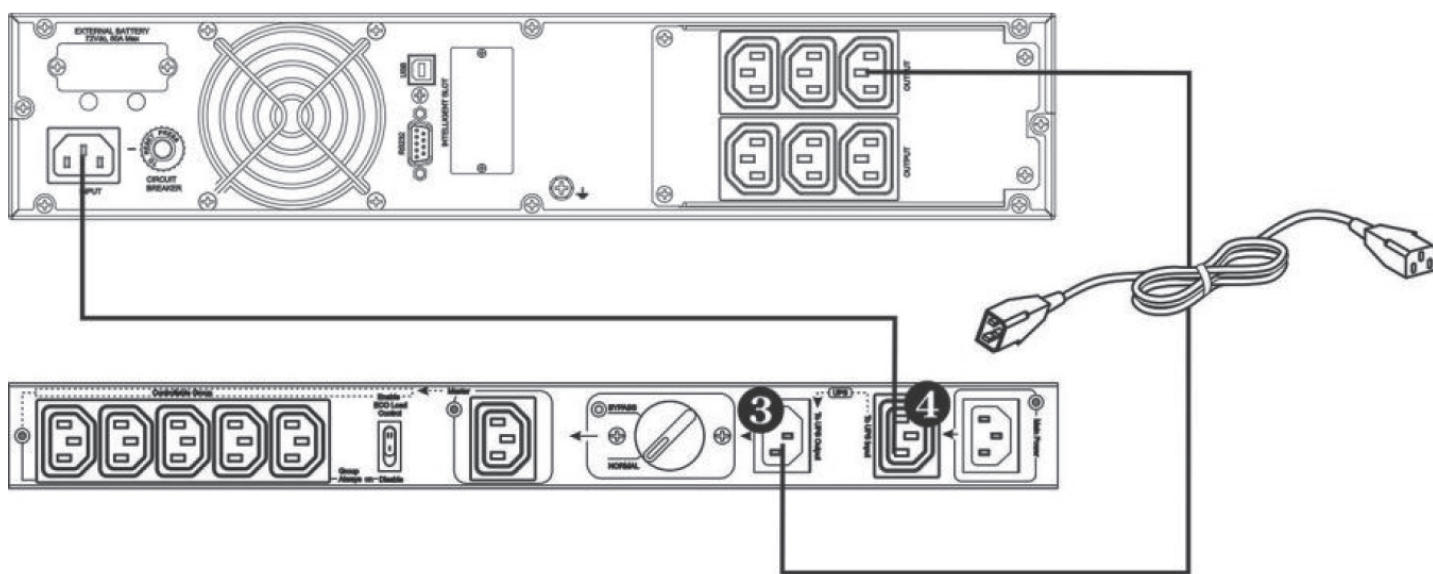


## 4. Instalación

### Conecte el UPS

1. Conecte el cable de entrada del UPS al tomacorriente para el cable de alimentación del UPS (4). Este tomacorriente está etiquetado "a entrada de UPS" en el PDU de derivación.
2. Conecte la conexión de alimentación protegida del UPS en el PDU en derivación a un tomacorriente protegido del UPS. Esta conexión está etiquetada "a Salida del UPS" en el PDU en derivación.

**Nota:** Para los modelos PDUBHV101U y PDUBHV201U, use los cables de alimentación suministrados para hacer estas conexiones.



Conexión de Alimentación del UPS Protegida

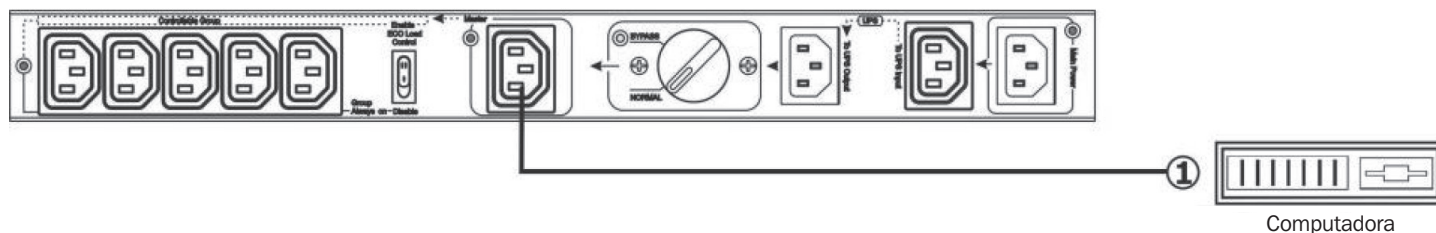
### Conecte los Equipos

Hay dos tipos de salidas: Tomacorrientes de grupo maestros y controlables. Las funciones de los tomacorrientes son controladas por el switch de control de carga ECO. Cuando este switch esté configurado para DESACTIVARSE, todos los tomacorrientes funcionarán en una capacidad siempre encendida. En esta configuración, el equipo protegido puede conectarse a cualquier tomacorriente ya sea que sea parte del Grupo Maestro o Controlable de tomacorrientes para operación siempre encendida durante los modos normal y en derivación.

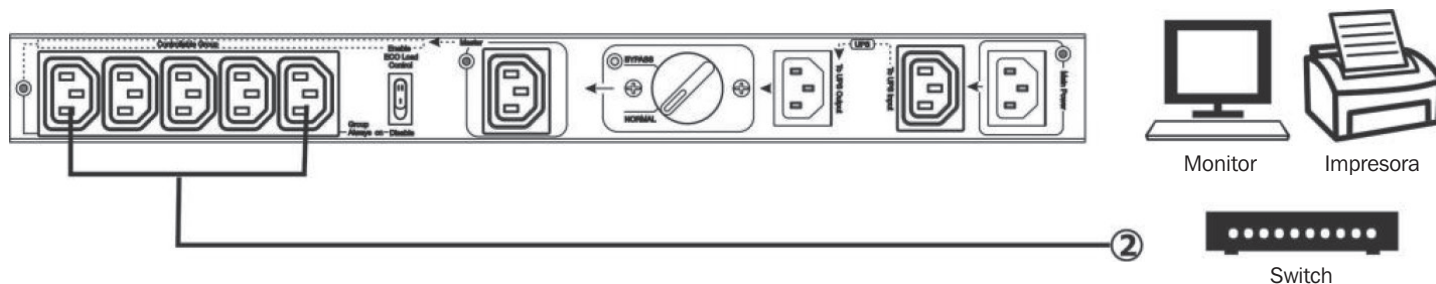
Cuando el switch de control de carga ECO esté configurado para ACTIVAR, el dispositivo conectado al tomacorrientes maestro de detección de carga ofrecerá control automático de encendido y apagado del juego de tomacorrientes del grupo controlables. En esta configuración, apagar el dispositivo conectado al tomacorrientes maestro apagará automáticamente los dispositivos conectados a los tomacorrientes controlables del grupo. En cualquier momento en que se mida que la corriente de salida maestra es de 20W o menos, los tomacorrientes del grupo controlable se apagarán en un lapso de 1 segundo.

## 4. Instalación

### Enchufe la Computadora en un Tomacorriente de Salida Controlable



### Enchufe los Periféricos en un Grupo de Tomacorrientes de Salida Controlables





### Operación en Modo Normal / Derivación

Antes de transferir a derivación para mantenimiento, asegúrese de que el LED de alimentación principal esté encendido. Transfiera el switch rotativo de derivación de NORMAL a BYPASS. En este momento, se encenderá el LED de modo de derivación y todos los dispositivos conectados serán alimentados directamente por la energía de la red pública. Puede apagar el UPS y desconectar los dos cables que conectan al UPS. Ahora puede dar servicio o reemplazar el UPS.

### Transferencia a Protección del UPS

Después de completar el servicio de mantenimiento, asegúrese de que la operación del UPS sea normal. Vuelva a conectar el UPS a la unidad siguiendo los pasos en la sección **4. Instalación**. Verifique que el LED de alimentación principal esté encendido. A continuación, transfiera el switch de derivación giratorio de BYPASS a NORMAL. Todos los dispositivos conectados están ahora protegidos por el UPS.

### Operación de la Función del Modo ECO

Después de conectar todos los dispositivos a la unidad, oprima el switch de función de modo ECO para ACTIVAR el estado (  ). El LED de Grupo de Tomacorrientes Controlables se encenderá cuando la carga conectada en la salida maestra esté por encima de 20W. Oprima el switch de función de modo ECO al estado de DESACTIVAR (  ) para desactivar la función. Se encenderá el LED de grupo de Tomacorrientes Controlables.

## 4. Instalación

Tabla de Indicador de Estado

	Modo ECO Desactivado				Modo ECO Activado							
Nivel de Carga	Cualquier nivel de carga				Carga maestra superior al umbral				Carga maestra inferior al umbral			
Energía de la Red Pública Disponible	Sí	Sí	No	No	Sí	Sí	No	No	Sí	Sí	No	No
Posición del Switch de Transferencia	Normal	Derivación	Normal	Derivación	Normal	Derivación	Normal	Derivación	Normal	Derivación	Normal	Derivación
LED de Entrada de CA de la Red Pública	Verde	Verde	Apagado	Apagado	Verde	Verde	Apagado	Apagado	Verde	Verde	Apagado	Apagado
LED de Modo en Derivación	Apagado	Amarillo	Apagado	Apagado	Apagado	Amarillo	Apagado	Apagado	Apagado	Amarillo	Apagado	Apagado
LED de Grupo de Tomacorrientes Controlables	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Verde	Apagado	Apagado	Apagado	Apagado
LED Maestro	Verde cuando el tomacorriente está activo a cualquier nivel de energía											

## 5. Garantía

### GARANTÍA LIMITADA POR 2 AÑOS

TRIPP LITE garantiza durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra inicial que este producto no tiene defectos de materiales ni de mano de obra. La obligación de TRIPP LITE bajo esta garantía está limitada a la reparación o reemplazo (a su entera discreción) de cualquier producto defectuoso. Para obtener servicio bajo esta garantía, debe obtener un número de Autorización de Devolución de Mercancía (RMA) de TRIPP LITE o de un centro de servicio autorizado de TRIPP LITE. Los productos deben ser devueltos a TRIPP LITE o a un centro de servicio autorizado de TRIPP LITE con los cargos de transporte prepagados y deben incluir una breve descripción del problema y un comprobante de la fecha y el lugar de compra. Esta garantía no se aplica a equipos que se dañen como resultado de accidentes, negligencia o uso indebido, o hayan sido alterados o modificados de alguna manera.

EXCEPTO COMO SE INDICA EN EL PRESENTE, TRIPP LITE NO OFRECE GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN DETERMINADO PROPÓSITO.

Algunos estados no permiten la limitación o exclusión de garantías implícitas; por lo tanto, las limitaciones o exclusiones antes mencionadas pueden no aplicarse al comprador.

SALVO POR LO INDICADO ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO TRIPP LITE ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O EMERGENTES QUE SURJAN COMO RESULTADO DEL USO DE ESTE PRODUCTO, INCLUSO SI SE ADVIERTE SOBRE LA POSIBILIDAD DE TAL DAÑO. Específicamente, TRIPP LITE no es responsable por ningún costo, como pérdida de utilidades o ingresos, pérdida de equipos, pérdida del uso de equipos, pérdida de software, pérdida de datos, costos de sustituciones, reclamaciones de terceros o de cualquier otra forma.

### Información de Cumplimiento con WEEE para Clientes y Recicladores de Tripp Lite (Unión Europea)



Conforme a la Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos [WEEE] y regulaciones aplicables, cuando los clientes adquieren un equipo eléctrico y electrónico nuevo de Tripp Lite están obligados a:

- Enviar para reciclaje equipos viejos del mismo tipo y en la misma cantidad (esto varía de un país a otro)
- Devolver el equipo nuevo para fines de reciclaje una vez que finalmente se convierta en residuo.

No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde razonablemente se pueda esperar que la falla de este equipo cause la falla del equipo de soporte de vida o afectar significativamente su seguridad o efectividad.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las fotografías e ilustraciones pueden diferir ligeramente de los productos reales.





# Manuel de l'utilisateur

## PDU et module du commutateur de dérivation de maintenance

### Modèles :

PDUB151U (numéro de série : AG-0514)

PDUB201U (numéro de série : AG-0515)

PDUBHV101U (numéro de série : AG-0516)

PDUBHV201U (numéro de série : AG-0517)

PDUBHV20B (numéro de série : AG-0518)

PDUBHV20D (numéro de série : AG-0519)

1. Introduction	18
2. Aperçu du produit	18
3. Avertissements importants en matière de sécurité	20
4. Installation	20
5. Garantie	24

English 1 • Español 9 • Русский 25



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [triplite.com/support](http://triplite.com/support)

Droits d'auteur © 2020 Tripp Lite. Tous droits réservés.

# 1. Introduction

Ce produit est utilisé comme une unité de distribution de puissance externe en conjonction avec des onduleurs. Il permet à l'utilisateur de transférer manuellement l'équipement connecté vers le courant du secteur par le biais du commutateur de dérivation, permettant l'entretien prévu ou le remplacement de l'onduleur sans aucune interruption de l'équipement connecté.

La fonctionnalité de commutateur ECO en option permet l'économie d'énergie en mettant automatiquement hors tension les prises du groupe de prises de sortie contrôlables lorsque le dispositif connecté à la prise maître est mis hors tension ou passe en mode faible consommation d'énergie.

## Monter l'appareil en bâti ou au mur

Le module peut être monté à un boîtier de 48,3 cm (19 po). Suivre la Figure 1 pour le montage en bâti ou la Figure 2 pour le montage mural.

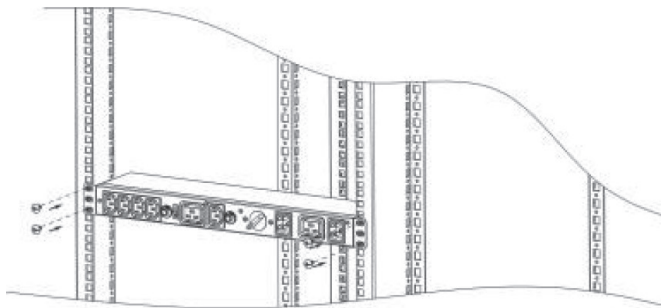


Figure 1 : montage en bâti

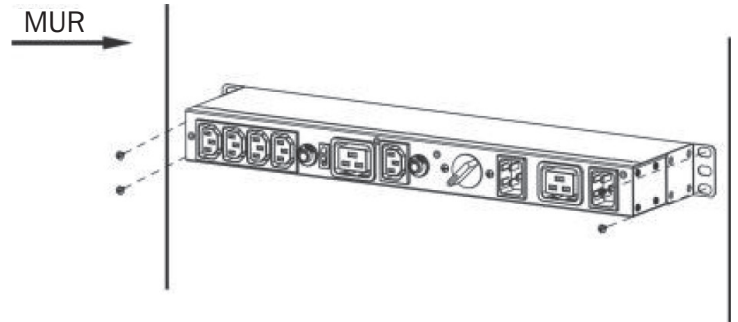
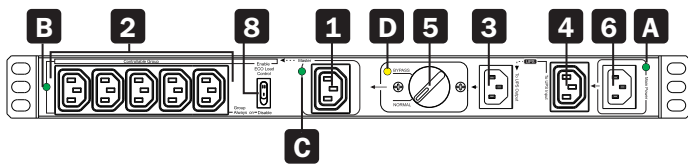


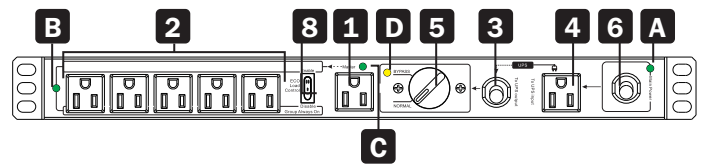
Figure 2 : montage mural

# 2. Aperçu du produit

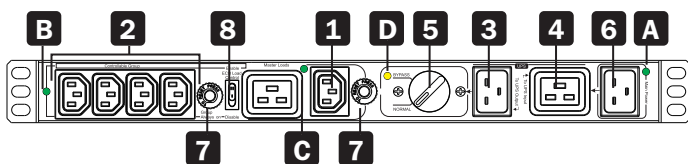
## PDUBHV101U



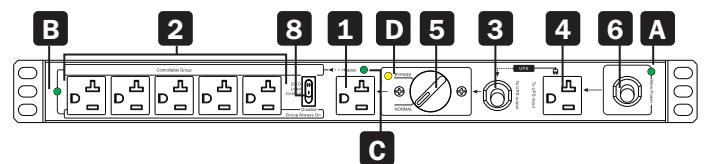
## PDUB151U



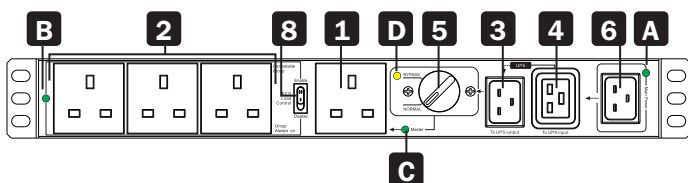
## PDUBHV201U



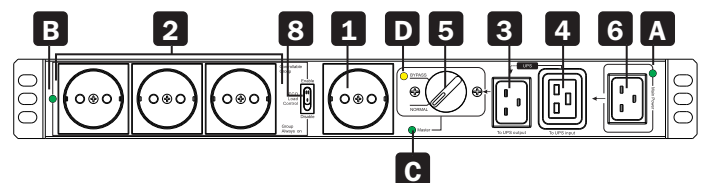
## PDUB201U



## PDUBHV20B



## PDUBHV20D



## 2. Aperçu du produit

### 1 Prise(s) de sortie maître(s)

Prise prise en charge pour l'onduleur avec capacité de détection de courant en option. Cette connexion est étiquetée MASTER (maître) sur la PDU de dérivation.

### 2 Groupe de prises de sortie contrôlable

Prises prises en charge par l'onduleur avec capacité de commutation de l'alimentation en option. Ces connexions sont étiquetées CONTROLLABLE GROUP (groupe contrôlable) sur la PDU de dérivation.

### 3 Connexion de l'alimentation d'entrée de l'onduleur protégée

Connecter à une prise de sortie protégée de l'onduleur. Cette connexion est étiquetée TO UPS OUTPUT (vers la sortie de l'onduleur) sur la PDU de dérivation.

### 4 Prise pour le cordon d'alimentation d'entrée de l'onduleur

Connecter le cordon d'entrée de l'onduleur ici. Cette connexion est étiquetée TO UPS INPUT (vers l'entrée de l'onduleur) sur la PDU de dérivation.

### 5 Commutateur de dérivation

Configurer le commutateur à NORMAL pour le fonctionnement protégé standard de l'onduleur. Configurer le commutateur à BYPASS (dérivation) pendant le remplacement de l'onduleur.

### 6 Entrée/cordon CA du secteur

Raccorder le cordon d'entrée CA à une source d'alimentation du secteur compatible. Cette connexion est étiquetée MAIN POWER (alimentation principale) sur la PDU de dérivation.

### 7 Disjoncteur (certains modèles)

### 8 Activation du commutateur de contrôle de la charge ECO

Sélectionner DISABLE (désactiver) pour le fonctionnement toujours disponible des prises contrôlables. Sélectionner ENABLE (activer) pour la capacité de commutation de la charge ECO en option.

## Voyants à DEL

### A Entrée CA du secteur (vert)

S'allume pour indiquer que le cordon/l'entrée CA du secteur (6) est sous tension.

### B Sortie du groupe de prises contrôlables (vert)

S'allume pour indiquer que le groupe de prises contrôlables (2) est sous tension.

### C Sortie de la prise de sortie maître (vert)

S'allume pour indiquer que la prise de sortie maître (1) est sous tension.

### D Voyant à DEL de mode de dérivation (jaune)

S'allume lorsque le commutateur de dérivation se trouve en position BYPASS (dérivation).

## 3. Avertissements importants en matière de sécurité



### MISE EN GARDE !

Conserver des instructions. Pour un fonctionnement en toute sécurité de cet appareil, lire et respecter attentivement toutes les instructions. Lire complètement ce manuel avant de tenter de le déballer, de l'installer ou de l'utiliser. Conserver ce manuel à des fins de référence ultérieure.



- L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur seulement.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'un liquide ou dans un milieu excessivement humide.
- Ne pas placer l'appareil directement au soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ou autre corps étranger ne pénètre dans l'appareil.
- Mettre l'appareil à la masse en utilisant une prise 2P + masse.
- Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des endroits où des enfants risquent d'être présents.
- L'appareil est conçu pour être installé et utilisé par une personne compétente (électricien qualifié en électricité).



- **MISE EN GARDE :** Risque de décharge électrique en raison de connexions multiples à l'alimentation.
- Utiliser des outils ayant des poignées isolées.
- Ne pas toucher aux bornes ou à la fiche du secteur CA. Avant de travailler sur l'appareil, vérifier l'absence de tension dangereuse entre toutes les bornes du secteurs CA, la fiche d'entrée et l'entrée de l'appareil.
- Au moment d'installer l'appareil, s'assurer que la somme des courants de fuite de l'appareil et des dispositifs qu'il alimente n'excède pas 3,5 mA.

### Mises en garde concernant le placement de l'onduleur

<b>Température</b>	Fonctionnement	0 à 40 °C (32 à 104 °F)
	Entreposage	-20 à 50 °C (-4 à 122 °F)
<b>Élévation</b>	Fonctionnement	0 à 3 000 m (0 à 9 843 pi) : fonctionnement normal
<b>Humidité</b>		0 à 95 % d'humidité relative sans condensation
<b>Valeur nominale IP</b>		IP20

## 4. Installation

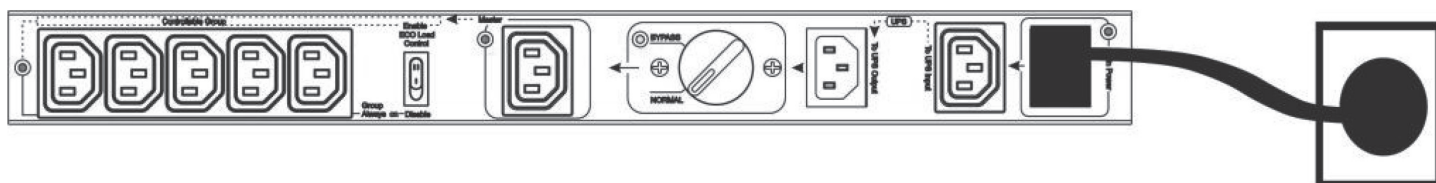
### Inspection

Retirer l'appareil de l'emballage d'expédition, puis l'inspecter à la recherche de dommages qui auraient pu survenir pendant le transport. Aviser le transporteur et le fournisseur si des dommages sont présents.

### Raccordement à la prise murale

Brancher le cordon d'alimentation principal de la PDU de dérivation à une prise CA non protégée. Cette connexion est étiquetée MAIN INPUT (entrée principale) sur la PDU. Le voyant à DEL MAIN POWER (alimentation principale) s'allumera lorsque l'entrée du secteur deviendra disponible.

**Remarque :** Pour les modèles PDUBHV101U et PDUBHV201U, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser le câble d'alimentation de l'onduleur pour raccorder la PDU de dérivation à la source d'alimentation CA.

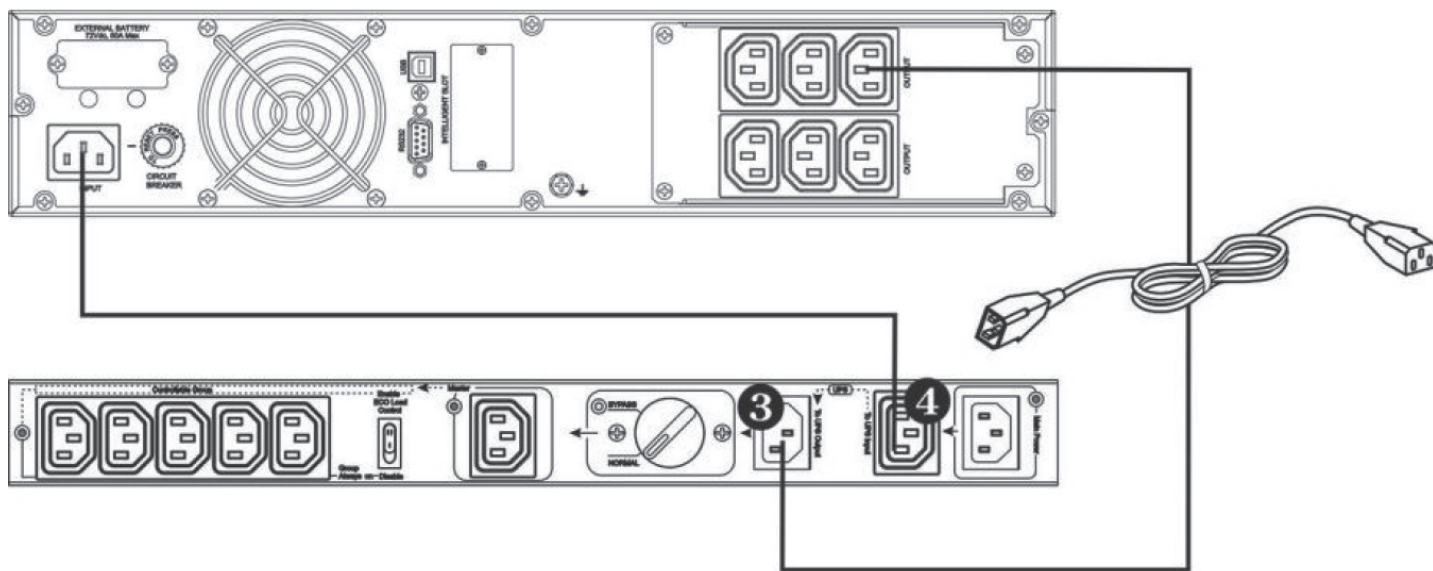


## 4. Installation

### Raccordement de l'onduleur

1. Raccorder le cordon d'entrée de l'onduleur à la prise pour le cordon d'alimentation d'entrée de l'onduleur (4). Cette prise est étiquetée « To UPS Input » (vers l'entrée de l'onduleur) sur la PDU de dérivation.
2. Raccorder la connexion d'alimentation d'entrée protégée de l'onduleur sur la PDU de dérivation à une prise protégée de l'onduleur. Cette connexion est étiquetée « To UPS Output » (vers la sortie de l'onduleur) sur la PDU de dérivation.

**Remarque :** Pour les modèles PDUBHV101U et PDUBHV201U, utiliser les cordons d'alimentation fournis pour réaliser ces connexions.



Connexion de l'alimentation d'entrée de l'onduleur protégée

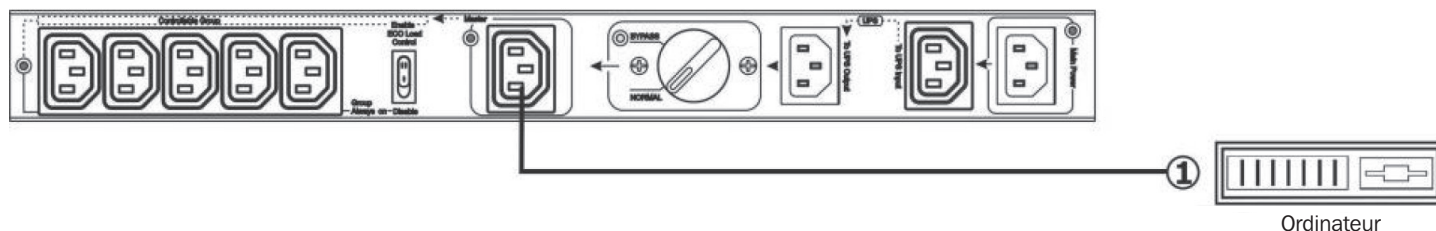
### Raccordement de l'équipement

Il y a deux types de sorties : les prises maîtres et les prises du groupe contrôlables. Les fonctions des prises sont contrôlées par le commutateur de contrôle de la charge ECO. Lorsque ce commutateur est configuré à DISABLE (désactiver), toutes les prises fonctionneront selon une capacité toujours disponible. Dans cette configuration, l'équipement protégé peut être connecté à toute prise, qu'elle fasse partie de l'ensemble de prises maîtres ou de l'ensemble du groupe de prises contrôlables pour un fonctionnement toujours disponible en mode normal et en mode de dérivation.

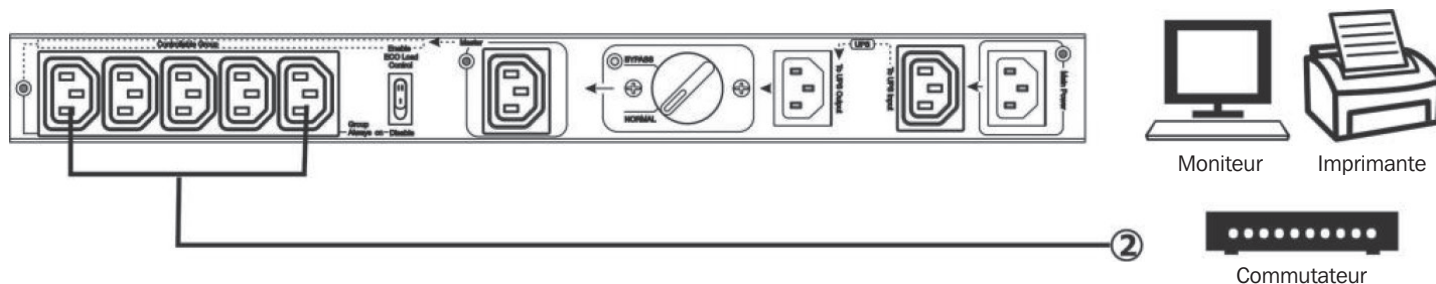
Lorsque le commutateur de contrôle de la charge ECO est configuré à ENABLE (activer), le dispositif connecté à la prise maître de détection de la charge offrira un contrôle automatique de la mise sous/hors tension de l'alimentation de l'ensemble des prises du groupe contrôlable. Dans cette configuration, la mise hors tension du dispositif connecté à la prise maître mettra automatiquement hors tension les dispositifs connectés aux prises du groupe contrôlable. Lorsque le courant de la prise maître est mesuré comme étant 20 W ou moins, les prises du groupe contrôlable seront mises hors tension dans un délai de 1 seconde.

## 4. Installation

### Raccordement de l'ordinateur à la prise de sortie contrôlable



### Raccordement des périphériques à un groupe de prises de sortie contrôlables



### Fonctionnement en mode normal/de dérivation

Avant de passer en mode de dérivation d'entretien, s'assurer que le voyant à DEL Main Power (alimentation principale) est allumé. Faire passer le commutateur de dérivation rotatif de NORMAL à BYPASS (dérivation). À ce moment-là, le voyant à DEL du mode de dérivation s'allumera et tous les dispositifs connectés seront alimentés directement par l'alimentation du secteur. L'onduleur peut être mis hors tension et les deux câbles connectés à l'onduleur peuvent être déconnectés. L'onduleur peut maintenant être entretenu ou remplacé.

### Transfert en mode de protection de l'onduleur

Une fois le service d'entretien terminé, s'assurer que l'onduleur fonctionne normalement. Reconnecter l'onduleur à l'appareil en suivant les étapes de la section **4. Installation**. Vérifier que le voyant à DEL de l'alimentation principale est allumé. Faire ensuite passer le commutateur de dérivation rotatif de BYPASS (dérivation) à NORMAL. Tous les dispositifs connectés sont maintenant protégés par l'onduleur.

### Fonctionnement de la fonction Mode ECO

Après avoir connecté tous les dispositifs à l'appareil, appuyer sur le commutateur de la fonction Mode ECO pour le mettre en mode ENABLE status (▲) (activer l'état). Le voyant à DEL du groupe de prises contrôlable s'allumera lorsque la charge connectée à la prise maître est supérieure à 20 W. Appuyer sur le commutateur de la fonction Mode ECO pour le mettre en mode DISABLE status (▼) (désactiver l'état) pour désactiver la fonction. Le voyant à DEL du groupe de prises contrôlable sera allumé.

## 4. Installation

Tableau des voyants d'état

	Mode ECO désactivé				Mode ECO activé							
Niveau de charge	Tout niveau de charge				Charge maître au-delà du seuil				Charge maître de deçà du seuil			
Secteur disponible	Oui	Oui	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non
Position du commutateur de transfert	Normal	Dérivation	Normal	Dérivation	Normal	Dérivation	Normal	Dérivation	Normal	Dérivation	Normal	Dérivation
Voyant à DEL d'entrée CA	Vert	Vert	Off (hors tension)	Off (hors tension)	Vert	Vert	Off (hors tension)	Off (hors tension)	Vert	Vert	Off (hors tension)	Off (hors tension)
Voyant à DEL du mode de dérivation	Off (hors tension)	Jaune	Off (hors tension)	Off (hors tension)	Off (hors tension)	Jaune	Off (hors tension)	Off (hors tension)	Off (hors tension)	Jaune	Off (hors tension)	Off (hors tension)
Voyant à DEL du groupe de prises contrôlables	Vert	Vert	Vert	Vert	Vert	Vert	Vert	Vert	Off (hors tension)	Off (hors tension)	Off (hors tension)	Off (hors tension)
Voyant à DEL maître	Vert lorsque la prise est sous tension à n'importe quel niveau de puissance											

## 5. Garantie

### GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

TRIPP LITE garantit que ses produits sont exempts de vices de matériaux et de fabrication pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat initiale. La responsabilité de TRIPP LITE, en vertu de la présente garantie, se limite à la réparation ou au remplacement (à sa seule discrétion) de ces produits défectueux. Pour obtenir réparation sous cette garantie, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour de matériel (« RMA ») auprès de TRIPP LITE ou d'un centre de réparation autorisé par TRIPP LITE. Les produits doivent être retournés à TRIPP LITE ou à un centre de réparation autorisé par TRIPP LITE en port prépayé et être accompagnés d'une brève description du problème et d'un justificatif de la date et du lieu d'achat. Cette garantie ne s'applique pas au matériel ayant été endommagé suite à un accident, à une négligence ou à une application abusive, ou ayant été altéré ou modifié d'une façon quelconque.

SAUF DANS LES CAS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES, TRIPP LITE N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS DES GARANTIES DE QUALITÉ COMMERCIALE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Certains États n'autorisant pas la limitation ni l'exclusion de garanties tacites, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à l'acheteur.

À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, TRIPP LITE NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MÊME SI AYANT ÉTÉ AVISÉE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. Plus précisément, Tripp Lite ne pourra être tenu responsable de coûts, tels que perte de bénéfices ou de recettes, perte de matériel, impossibilité d'utilisation du matériel, perte de logiciel, perte de données, frais de produits de remplacement, réclamations d'un tiers ou autres.

### Enregistrement du produit

Visiter [tripplite.com/warranty](http://tripplite.com/warranty) aujourd'hui pour enregistrer le nouveau produit Tripp Lite. Vous serez automatiquement inscrit/inscrite à un tirage pour avoir une chance de gagner un produit Tripp Lite GRATUIT!\*

\* Aucun achat requis. Nul partout où la loi l'interdit. Certaines restrictions s'appliquent. Visiter le site Web pour obtenir plus de renseignements.

### Renseignements sur la conformité à la directive DEEE pour les clients de Tripp Lite et les recycleurs (Union européenne)



En vertu de la directive et des règlements d'application relatifs aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), lorsque des clients achètent de l'équipement électrique et électronique neuf de Tripp Lite, ils ont droit :

- D'envoyer l'équipement usagé au recyclage pourvu qu'il soit remplacé par un équipement équivalent (cela varie selon les pays)
- De retourner le nouvel équipement afin qu'il soit recyclé à la fin de sa vie utile

Il n'est pas recommandé d'utiliser cet équipement pour des appareils de survie où une défaillance de cet équipement peut, selon toute vraisemblance, entraîner la défaillance de l'appareil de maintien des fonctions vitales ou affecter de façon majeure sa sécurité ou son efficacité.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis. Les produits réels peuvent différer légèrement des photos et des illustrations.





# Руководство пользователя

## Модуль PDU с переключателем ремонтного байпаса

### Модели:

PDUB151U (номер серии: AG-0514)

PDUB201U (номер серии: AG-0515)

PDUBHV101U (номер серии: AG-0516)

PDUBHV201U (номер серии: AG-0517)

PDUBHV20B (номер серии: AG-0518)

PDUBHV20D (номер серии: AG-0519)

1. Введение	26
2. Краткое описание изделия	26
3. Важные предупреждения по технике безопасности	28
4. Установка	28
5. Гарантийные обязательства	32

English 1 • Español 9 • Français 17

EAC

**TRIPP·LITE**



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)

Охраняется авторским правом © 2020 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.

# 1. Введение

Данное изделие используется в качестве внешнего блока распределения питания совместно с ИБП. Оно позволяет пользователю вручную переводить подключенное оборудование на питание от сетевого источника с помощью переключателя байпаса, что обеспечивает возможность проведения планового техобслуживания или замены ИБП без прекращения подачи электропитания к подключенному оборудованию.

Дополнительная функция переключения в экономичный режим (ECO) позволяет экономить электроэнергию за счет автоматического обесточивания выходных розеток управляемой группы на то время, когда устройство, подключенное к главной розетке, обесточивается или переходит в режим малого энергопотребления.

## Стоечный или настенный монтаж модуля

Данный модуль может монтироваться в 19-дюймовом шкафу или на стене. Схема стойечного монтажа представлена на Рис. 1, схема настенного монтажа — на Рис. 2.

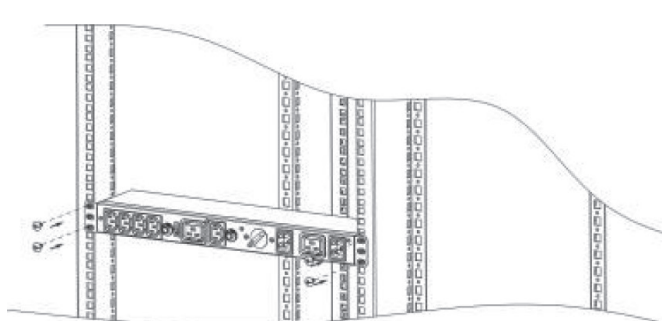


Рис. 1. Стоечный монтаж

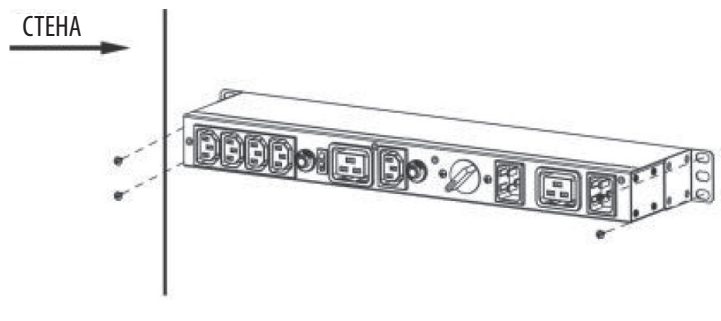
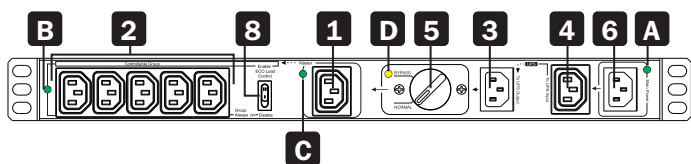


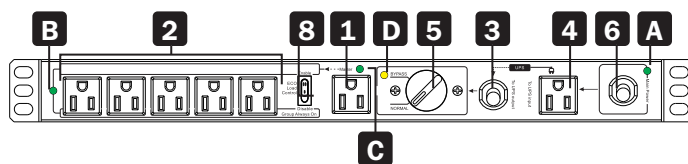
Рис. 2. Настенный монтаж

# 2. Краткое описание изделия

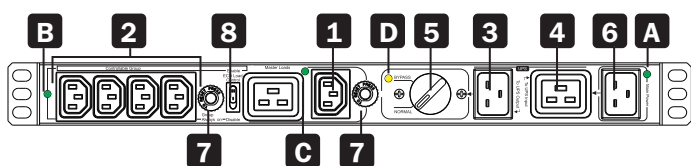
## PDUBHV101U



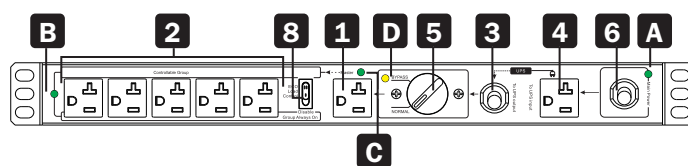
## PDUB151U



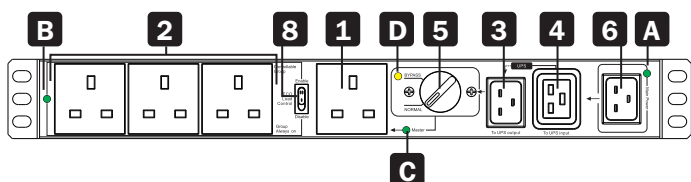
## PDUBHV201U



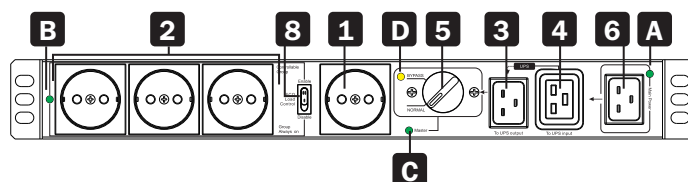
## PDUB201U



## PDUBHV20B



## PDUBHV20D



## 2. Краткое описание изделия

- 1 Глав. вых. разъем(-ы)**  
Розетка с поддержкой от ИБП с дополнительной возможностью замера тока. Данный разъем обозначен как MASTER ("ГЛАВНЫЙ") на PDU обходной цепи.
- 2 Управляемая группа выходных розеток**  
Розетки с поддержкой от ИБП с дополнительной возможностью переключения питания. Эти разъемы обозначены как CONTROLLABLE GROUP ("УПРАВЛЯЕМАЯ ГРУППА") на PDU обходной цепи.
- 3 Защищенный входной разъем питания ИБП**  
Подключается к защищенному выходному разъему ИБП. Данный разъем обозначен как TO UPS OUTPUT ("К ВЫХОДУ ИБП") на PDU обходной цепи.
- 4 Розетка для подключения входного шнура питания ИБП**  
К этому разъему подключается входной шнур ИБП. Данный разъем обозначен как TO UPS INPUT ("КО ВХОДУ ИБП") на PDU обходной цепи.
- 5 Перекл. на обх. цепь**  
Установите переключатель в положение NORMAL ("НОРМАЛЬНЫЙ") для обеспечения обычного защищенного режима работы ИБП. При замене ИБП установите переключатель в положение BYPASS ("ОБХ.ЦЕПЬ").
- 6 Входной разъем/шнур для подключения к сети переменного тока**  
Подключите входной шнур переменного тока к любому совместимому источнику сетевого питания. Данный разъем обозначен как MAIN POWER ("СЕТЕВОЕ ПИТАНИЕ") на PDU обходной цепи.
- 7 Автоматический выключатель (в отдельных моделях)**
- 8 Переключатель активации экономичного режима (ECO) управления нагрузкой**  
Переведите в положение DISABLE (ВЫКЛ) для обеспечения работы управляемых розеток в режиме постоянного включения. Переведите в положение ENABLE (ВКЛ) для использования дополнительной возможности переключения нагрузок в режиме ECO.

### Светодиодные индикаторы

- A Вход сетевого питания переменного тока (зеленый)**  
Горит при наличии сетевого питания переменного тока, подаваемого через шнур на входной разъем (6).
- B Группа управляемых выходных розеток (зеленый)**  
Горит при подаче питания на группу управляемых розеток (2).
- C Главный выходной разъем (зеленый)**  
Горит при подаче питания на главный выходной разъем (1).
- D Светодиодный индикатор режима работы по обходной цепи (желтый)**  
Горит при установке переключателя байпаса в положение BYPASS ("ОБХ.ЦЕПЬ").

### 3. Важные предупреждения по технике безопасности



#### ВНИМАНИЕ!

Сохраните настоящие указания. Для обеспечения безопасной эксплуатации данного блока следует ознакомиться со всеми инструкциями и тщательно выполнять их. Перед распаковкой, установкой или эксплуатацией изделия внимательно изучите настоящее руководство. Сохраните настоящее руководство для получения необходимой информации в будущем.



- Данное устройство предназначено для использования только в закрытых помещениях.
- Не располагайте устройство вблизи жидкостей или в среде с повышенной влажностью.
- Не располагайте устройство под прямым солнечным светом или вблизи источника тепла.
- Не допускайте попадания жидкостей или посторонних предметов внутрь устройства.
- Заземлите устройство с использованием 2-контактной розетки с заземлением.
- Данное оборудование не подходит для использования в местах возможного нахождения детей.
- Установка и эксплуатация данного устройства должны осуществляться опытным специалистом (квалифицированным электриком).



- **ВНИМАНИЕ!** Из-за подключения к нескольким источникам питания существует опасность электрического удара.
- Используйте инструменты с изолированными ручками.
- Не прикасайтесь к контактам или разъему, подключаемым к сети переменного тока. Перед началом работы с устройством проверьте его на возможное наличие опасного напряжения между контактами, подключаемыми к сети переменного тока (как на штепсельном разъеме кабеля питания, так и на входном разъеме устройства).
- При установке блока необходимо обеспечить, чтобы сумма токов утечки блока и подключенных устройств не превышала 3,5 мА.

#### Предупреждения относительно места размещения ИБП

Температура	Раб.	От 0 до 40°C
	Хранение	От -20 до 50°C
Высота	Раб.	От 0 до 3000: нормальное функционирование
Влажность		Относительная влажность от 0 до 95% (без образования конденсата)
Класс защиты (IP)		IP20

### 4. Установка

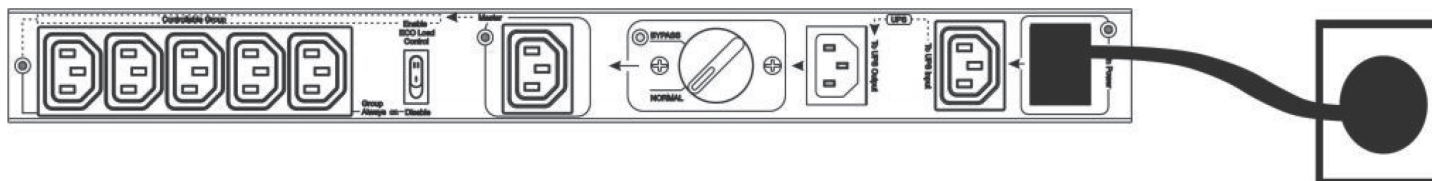
#### Осмотр

Извлеките устройство из транспортировочной упаковки и осмотрите его на предмет наличия повреждений, которые могли возникнуть в процессе транспортировки. В случае обнаружения какого-либо повреждения сообщите об этом перевозчику и своему дилеру.

#### Подключение к сетевой розетке

Вставьте входной шнур сетевого питания PDU обходной цепи в незащищенную розетку сети переменного тока. Данный разъем обозначен как MAIN INPUT ("СЕТЕВОЙ ВХОД") на PDU обходной цепи. При наличии входного питания от сети загорится светодиодный индикатор MAIN POWER ("СЕТЕВОЕ ПИТАНИЕ").

**Примечание.** Для моделей PDUHV101U и PDUHV201U при подключении PDU обходной цепи к источнику питания переменного тока может потребоваться использование кабеля питания ИБП.

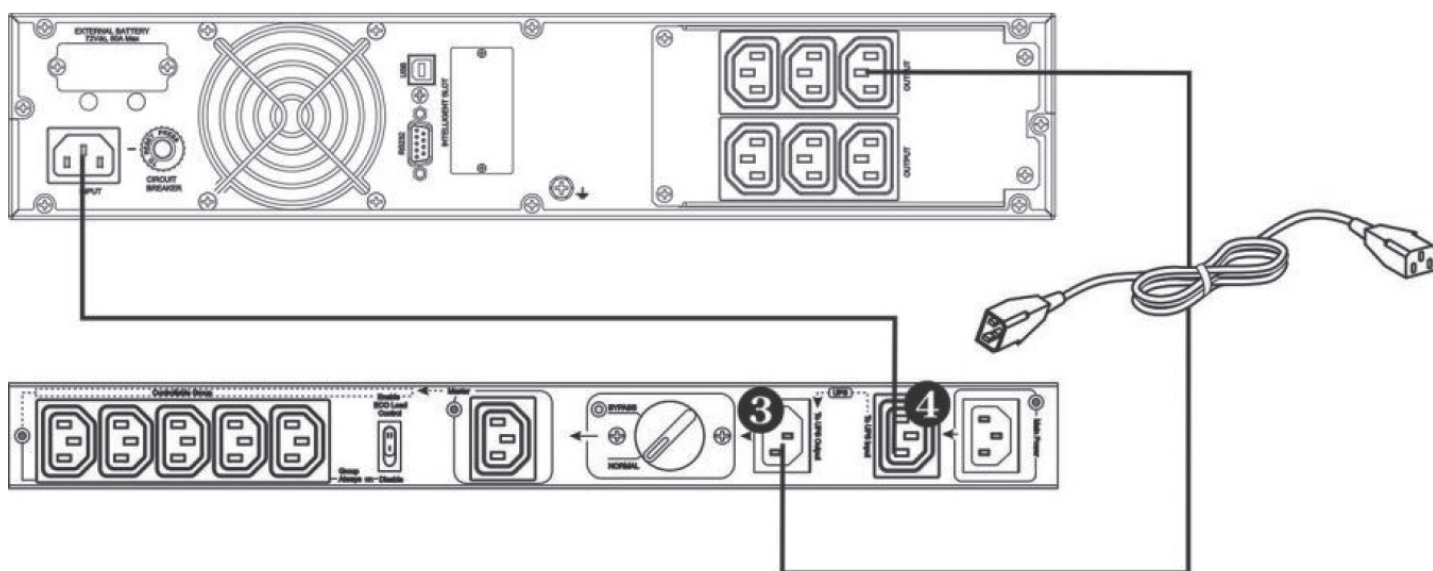


## 4. Установка

### Подключение ИБП

1. Подключите входной шнур ИБП к розетке, предназначенной для входного шнура питания ИБП (4). Данная розетка обозначена как "To UPS Input" ("Кo входу ИБП") на PDU обходной цепи.
2. Соедините защищенный входной разъем питания ИБП с защищенным выходным разъемом для подключения к ИБП, расположенным на PDU обходной цепи. Данный разъем обозначен как "To UPS Output" ("К выходу ИБП") на PDU обходной цепи.

**Примечание.** Для моделей PDUBHV101U и PDUBHV201U при выполнении указанных соединений используйте шнуры питания, поставляемые в комплекте.



Защищенный входной разъем питания ИБП

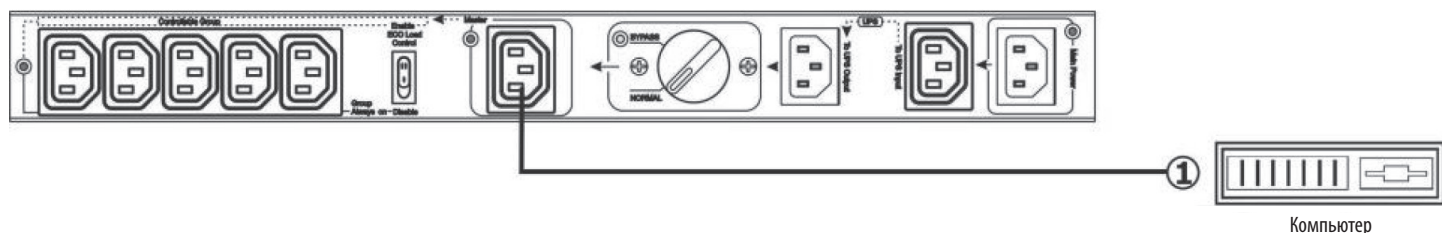
### Подключение оборудования

Существуют два типа выходных разъемов: главный разъем и разъемы управляемой группы. Управление их функциями осуществляется с помощью переключателя активации экономичного режима (ECO) управления нагрузкой. При установке данного переключателя в положение DISABLE (Выкл) все розетки функционируют в режиме постоянного включения. В этой конфигурации защищенное оборудование может подключаться к любой розетке (независимо от того, является ли она главной или входит в группу управляемых розеток) с обеспечением постоянного питания как в нормальном режиме, так и в режиме работы по обходной цепи.

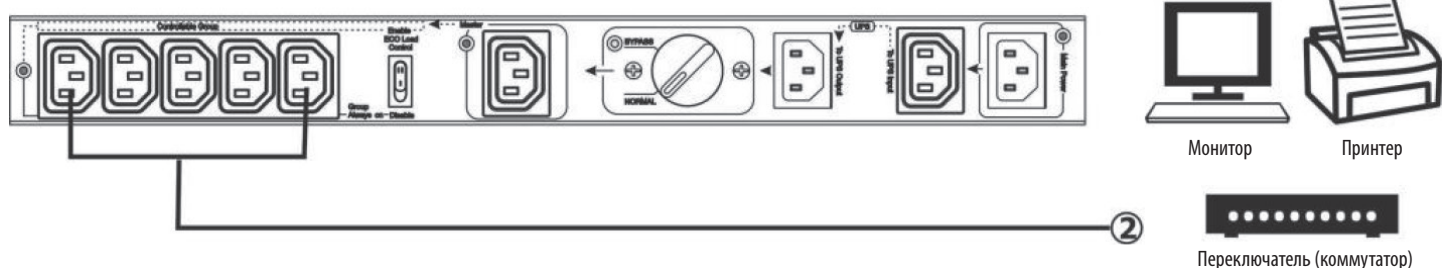
При установке переключателя активации экономичного режима (ECO) управления нагрузкой в положение ENABLE (Вкл) данное устройство, подключенное к главной розетке с измерителем нагрузки, обеспечивает автоматическое включение/отключение розеток управляемой группы. В этой конфигурации при отключении питания данного устройства, подключенного к главной розетке, автоматически обесточиваются все устройства, подключенные к розеткам управляемой группы. Всякий раз, когда измеренное значение тока через главную розетку будет соответствовать мощности до 20 Вт, розетки управляемой группы будут обесточиваться в течение 1 секунды.

## 4. Установка

### Подключение компьютера к управляемой выходной розетке



### Подключение периферийного оборудования к управляемой группе выходных розеток



### Нормальный режим работы / режим работы по обходной цепи

Переключение в режим ремонтного байпаса должно производиться только при горящем светодиодном индикаторе "Main Power" ("Сетевое питание"). Переведите поворотный переключатель обходной цепи из положения NORMAL ("НОРМАЛЬНЫЙ") в положение BYPASS ("ОБХ.ЦЕПЬ"). В этот момент загорается светодиодный индикатор "Bypass Mode" ("Режим обх. цепи"), а все подключенные устройства запитываются напрямую от сети. Затем можно выключить ИБП и отсоединить два кабеля, соединяющие устройство с ним. Теперь ИБП готов к техническому обслуживанию или замене.

### Переход в режим защищенного питания от ИБП

После завершения технического обслуживания убедитесь в нормальном функционировании ИБП. Подключите ИБП обратно к устройству, выполнив действия, указанные в разделе 4. "Установка". Проверьте, горит ли светодиодный индикатор "Main Power" ("Сетевое питание"). Затем переведите поворотный переключатель обходной цепи из положения BYPASS ("ОБХ.ЦЕПЬ") в положение NORMAL ("НОРМАЛЬНЫЙ"). Теперь все подключенные устройства защищены источником бесперебойного питания.

### Работа функции "Режим ECO"

После подключения всех устройств к данному блоку нажмите на кнопку "ECO Mode" ("Режим ECO") для перехода в состояние ENABLE (ВКЛ) (▲). Если мощность потребителей, подключенных к главному выходу, превышает 20 Вт, то загорается светодиодный индикатор "Controllable Receptacle Group" ("Управляемая группа розеток"). Для отключения данной функции нажмите на кнопку "ECO Mode" ("Режим ECO") с целью перехода в состояние DISABLE (ВЫКЛ) (▼). При этом загорается светодиодный индикатор "Controllable Receptacle Group" ("Управляемая группа розеток").

## 4. Установка

Таблица индикаторов состояния

	Режим ECO отключен				Режим ECO включен							
Уровень нагрузки	Любой уровень нагрузки				Нагрузка на главной розетке выше максимально допустимой				Нагрузка на главной розетке ниже минимально допустимой			
Сетевое питание подключено	Да	Да	Нет	Нет	Да	Да	Нет	Нет	Да	Да	Нет	Нет
Положение переключателя режимов	Нормальный режим	Обходная цепь	Нормальный режим	Обходная цепь	Нормальный режим	Обходная цепь	Нормальный режим	Обходная цепь	Нормальный режим	Обходная цепь	Нормальный режим	Обходная цепь
Сетевой переменный ток СИД "Input" ("Вход")	Зеленый	Зеленый	Не горит	Не горит	Зеленый	Зеленый	Не горит	Не горит	Зеленый	Зеленый	Не горит	Не горит
СИД "Bypass Mode" ("Обх.цепь")	Не горит	Желтый	Не горит	Не горит	Не горит	Желтый	Не горит	Не горит	Не горит	Желтый	Не горит	Не горит
СИД "Controllable Receptacle Group" ("Управляемая группа розеток")	Зеленый	Зеленый	Зеленый	Зеленый	Зеленый	Зеленый	Зеленый	Зеленый	Не горит	Не горит	Не горит	Не горит
СИД "Master" ("Главный")	Горит зеленым цветом при наличии напряжения на розетке при любом уровне мощности											

## 5. Гарантийные обязательства

### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ СРОКОМ 2 ГОДА

Компания TRIPP LITE гарантирует отсутствие дефектов материалов и изготовления в течение двух (2) лет с момента первоначальной покупки. Обязательства компании TRIPP LITE по настоящей гарантии ограничиваются ремонтом или заменой (по ее единоличному усмотрению) любых таких дефектных изделий. Для получения услуг по данной гарантии необходимо получить номер Returned Material Authorization (RMA — разрешение на возврат материалов) от компании TRIPP LITE или ее авторизованного сервисного центра. Изделия должны быть возвращены в компанию TRIPP LITE или авторизованный сервисный центр TRIPP LITE с предоплатой транспортных расходов и сопровождаться кратким описанием возникшей проблемы и документом, подтверждающим дату и место его приобретения. Действие настоящей гарантии не распространяется на оборудование, поврежденное в результате аварии, небрежного обращения или неправильного использования, а также видоизмененное каким бы то ни было образом.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗДЕСЬ СЛУЧАЕВ КОМПАНИЯ TRIPP LITE НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

В некоторых штатах/государствах ограничение или исключение подразумеваемых гарантий не допускается; следовательно, вышеуказанное(-ые) ограничение(-я) или исключение(-я) могут не распространяться на покупателя.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ВЫШЕ СЛУЧАЕВ КОМПАНИЯ TRIPP LITE НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ ПОБОЧНЫЕ УБЫТКИ ЛИБО УБЫТКИ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ В СЛУЧАЕ ЕЕ ИНФОРМИРОВАНИЯ О ВОЗМОЖНОСТИ НАСТУПЛЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ. В частности, компания TRIPP LITE не несет ответственности за какие-либо издержки, такие как упущенные прибыли или доходы, потеря оборудования, потеря возможности использования оборудования, потеря программного обеспечения, потеря данных, расходы на заменители, урегулирование претензий третьих лиц и пр.

### Информация по выполнению требований Директивы WEEE для покупателей и переработчиков продукции компании Tripp Lite (являющихся резидентами Европейского союза)



Согласно положениям Директивы об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) и исполнительных распоряжений по ее применению, при покупке потребителями нового электрического или электронного оборудования производства компании Tripp Lite они получают право на:

- Продажу старого оборудования по принципу "один за один" и/или на эквивалентной основе (в зависимости от конкретной страны)
- Отправку нового оборудования на переработку после окончательной выработки его ресурса.

Не рекомендуется использование данного оборудования в системах жизнеобеспечения, где его выход из строя предположительно может привести к перебоям в работе оборудования жизнеобеспечения или в значительной мере снизить его безопасность или эффективность.

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. В связи с этим возможно изменение технических характеристик без предварительного уведомления. Внешний вид реальных изделий может несколько отличаться от представленного на фотографиях и иллюстрациях.

